



# C 316BEE

立体声合并式功率放大器

简体中文版



使用说明书

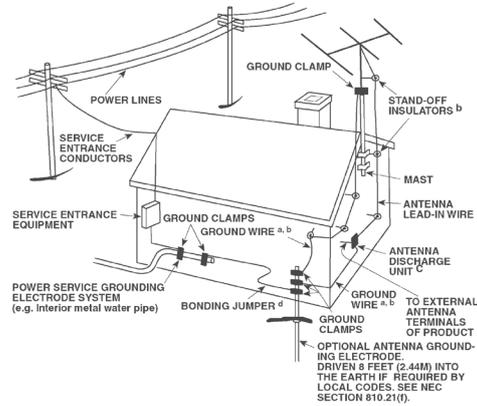
请妥善保管本说明书，以备将来参考。请严格遵守本音响产品上和使用说明书中标识的所有警告提示。

- 1 阅读说明书**— 在使用本产品前，请阅读所有的“安全说明”和“使用说明”。
- 2 保留说明书**— 请妥善保管安全和使用说明书以备将来参考。
- 3 注意警告**— 请严格遵守本产品和使用说明书中标识的所有警告提示。
- 4 遵照说明**— 请按照所有的操作和使用说明使用本产品。
- 5 清洗须知**— 在清洗本产品前，请先将插头从墙上的插座上拔下，然后用柔软的湿布清洗。请勿使用液体清洗剂、喷雾清洗剂、汽油、稀释剂或者其他含酒精成分的清洁剂。
- 6 附件**— 为防发生危险，请勿使用未经本机器生产商许可的附件。
- 7 潮湿**— 请勿将本产品放置在近水的地方，如浴缸、面盆、厨房水池、洗衣机附近、潮湿的地下室或靠近游泳池和其它类似地方。切勿在机器上放置牛奶或花瓶一类装满液体的物品。
- 8 安装**— 请勿将本产品放置在不平稳的推车，支架，三脚凳，托架及桌子上。不平稳的放置将会使本产品容易跌落，并可能导致儿童或成人受到严重的伤害，同时也会严重损坏本产品。所以请只使用本产品制造商推荐的或随产品一起出售的推车，支架，三脚凳，托架及桌子。涉及本产品的任何安装，应按照生产商的说明进行，并使用由生产商推荐的装配零件。
- 9 搬运**— 在机器搬运过程中，为避免伤害到人或机器，请将机器连同内外包装箱一起搬运。用推车搬运和移动机器时，应小心移动机器和推车整体并注意避免急停、猛力以及不平的地面。急停、过分用力和不平的地面都可能导致本产品及推车倾覆。
- 10 通风**— 本产品机壳上的狭槽和开口是供通风之用，用以防止本产品过热以确保可靠操作。请将本机器安放在有利于其正常通风散热的位置或地点，不要放置在书架等不通风的地方。通风孔不应被报纸、桌布和窗帘等物品覆盖而阻碍其通风。不要将本产品放在床、沙发、毯子等会堵塞散热开口的物体表面。除非通风条件良好或已严格按照生产商的说明来提供通风间隙，否则不要将本产品放置在密闭的书橱和安装机柜内。请将本产品放置在远离热源或火源的地方，例如：取暖器、热通风器、炉子等能产生较多热量的设备（包括其它功率放大器）。
- 11 供电**— 本产品使用的电源必须是标签上所示的电源类型。如您不清楚您家里使用什么电源，请咨询NAD经销商或当地电力公司。如需完全切断本功率放大器的电源，请将主电源插头拔出。请确保此主电源插头在任何情况下都在人手可触控范围之内。长时间不使用时（如外出度假时），请拔掉功放机器的电源线。
- 12 电源**— 请合理排布机器的电源线，以避免遭受踩压或被其它周边物品挤压，特别要注意靠近电源插头、电源接线板、或者机器的电源出口等部位。为了您的安全，请用本机所配的专用电源线或其他NAD经销商所推荐的电源线。
- 13 电源插头**— 此设备是依赖断开电源插头或电源插座来切断其与交流电源的连接，请注意保持电源插头或电源插座的连接易于断开。
- 14 户外天线接地**— 如果您要将本放大器连接到室外天线或有线系统，请确保您的天线系统或有线系统已经良好接地，这可以为您提供一些保护以防止浪涌电压和静电的积蓄。美国国家电气编码第810项，美国标准化组织/美国国家防火协会 第70-1984号，为您提供了一些有关正确建立接地系统的资料，例如：天线桅杆及其支撑结构的接地，天线引线到天线放电装置的接地，接地导体的尺寸，天线放电装置的安装位置，接地电极的连接和对接地电极的要求。

## 有线电视系统的安装注意事项：

本提醒是用来提示有线电视系统安装人员注意美国国家电气编码第820-40项，该项提供了正确的接地指导方法，更在细节上详细说明了接地电缆的地应该与建筑物的地线系统连接，并且应尽可能地靠近建筑的实际电缆接入点。

取自于国家电气编码使用说明第810项—“广播和电视设备”中的天线接地系统的图例：



- 15 闪电**— 为了增加对本产品的保护，请在雷雨天气或长期不使用本产品时，将其电源插头从电源插座上拔出，并且切断与其他天线或有线系统的连接。这将避免本产品被闪电或其他不稳定的电源变化所损坏。
- 16 电力线**— 当安装外部天线时，请勿将天线靠近任何电力线，电灯或其他电力设备上。也不要将天线安装在任何有可能垂挂在上述电力设备附近的区域。安装外部天线时，请极力远离上述电力设备，不小心地触碰有可能导致致命的伤害。
- 17 过载**— 请勿超负荷使用电源墙插，延长插座及方便式多用电源插座。因为这将会导致起火或触电的危险。
- 18 火源**— 不得放置任何明火源如点燃的蜡烛于本产品上。
- 19 异物和液体**— 切勿通过本产品的开孔向本产品塞入任何异物。也不要将任何液体溅入开孔。这有可能接触到机器内部的高压点或造成零件短路从而引发火灾或触电事故。
- 20 耳机**— 耳机声音设置太大可能会导致听力丧失。
- 21 因机器损坏需要维修时**— 当发生下列情况时，请将本产品的电源插头拔下来，并将机器送给授权的专业维修人员进行维修：
  - A 机器电源线或电源插头损坏；**
  - B 有异物或液体进入机器；**
  - C 机器遭受雨水或任何液体的淋湿；**
  - D 按使用说明使用而机器却不能正常工作。请只按使用说明来调整那些控制旋钮，因为不当的调整可能会导致机器损坏而往往需要授权的专业维修人员花费大量的工作才能将产品恢复到正常状态。**
  - E 机器曾坠地或发生任何损坏。**
  - F 机器发生明显的性能变化—这表明需要维修。**
- 22 换部件**— 当需要更换部件时，请确保专业维修人员使用的是生产商指定的或具有与原部件相同特征的替换部件。未经授权而替换部件有可能产生火灾、电击或其它危险。
- 23 废旧电池的处理**— 当处理用完的废旧电池时，请遵循您所在国家或地区的政府法规或公共环境指导法规。请勿将电池（包含电池包或内置电池）暴露在太阳、火源或类似的热源环境下。
- 24 全性检查**— 在完成对本设备的维护或修理之后，请维修人员再次对机器进行安全检查，以确定本设备处于正常的操作状态。
- 25 装在墙上或天花板上**— 除非生产商推荐，否则请勿将本产品安装到墙上或天花板上。

警告



以深色等边三角形为背景的带箭头的闪电符号用以提醒用户注意在机器内部存在非绝缘的“危险电压”区域，该区域将很有可能对人体产生电击的危险。



以深色等边三角形为背景的惊叹号用以提醒用户注意随产品提供的印刷资料中重要的操作及维护（维修）说明。



警告- 请不要将本设备暴露在有液体喷洒滴漏的环境中，也不要将在设备上搁置任何装有液体的诸如花瓶等物品。任何电器设备都应小心使用以防止液体溅入系统，液体的溅入将会导致设备的故障甚至火灾的危险。

摆放本产品须知

为了维持足够的通风，请确保在本产品周围留出（从包括突出部件在内的本产品最前端起算）达到或超过以下尺寸的空间：

左右面板：10 cm

后面板：10 cm

顶板：10 cm



仅适用于海拔2000m以下地区安全使用



仅适用于非热带气候条件下安全使用

# 重要的安全说明

## 环保须知



本设备一旦达到使用寿命后，切勿将其与其他日常家庭垃圾一起丢弃，而必须将其送到电子电器设备再循环集中回收站。本设备上、使用说明书上以及包装上的标志都对此作了说明。

本设备的制造材料可根据它们的标识来循环使用。原材料再利用和循环使用及其他形式的旧产品循环使用，可为环境保护做出重要的贡献。

请向您所在的当地管理机构咨询负责回收相应电子电器设备的回收点。

## 关于收集及处理废旧电池的信息：（欧洲议会和欧盟理事会监管 2006/66/EC）（适用于欧洲地区的用户）



Pb

当电池上印有这些符号时，表明这类电池不应被视为普通生活垃圾，而应作为“分类收集”的垃圾处理。应提倡对废旧电池进行必要的检测，并最大限度地对其进行分类收集，从而使废旧电池混入普通生活垃圾的几率降至最低。



Hg



Cd

请终端用户不要将废电池作为没有分类的普通垃圾而丢弃。为能更有效的循环再利用废旧电池，应将废电池分开就近弃置于指定收集地点。有关电池收集及循环再利用的详情，请咨询当地市政当局、垃圾处理部门、或电池经销商。

通过大家一致遵行有关废旧电池处理的协议，可以防止其对人类健康的潜在危害，减低废旧电池对环境的负面影响，因而对环境保护、保养、及改善环境质量起到积极促进作用。

请现在记录您的本设备型号序列号（当您未放置本设备，仍能看清楚号码的时候）

您C 316BEE的型号与序列号在柜箱的背面。为了您今后的方便，我们建议您将这些号码记录于下面：

型号：.....  
序列号：.....

### 拆箱和设置

#### 附件清单

除主机外，您的C 316BEE随机附件有：

- AMP 2 遥控器（含 3V CR2025 电池）1 个
- 使用说明书

#### 保存包装

请您保存C 316BEE的包装纸箱和其它所有原始包装材料。当您需要移动或者需要搬运C 316BEE时，原套包装材料是最安全的运输箱。由于缺乏适当的运输箱而导致运输途中损坏完好部件的事例，已是屡见不鲜。因此，请您保存好包装纸箱！

#### 放置位置

请选择一个通风良好的位置来放置C 316BEE（使得机器两边和后面各留有几十厘米）。为了红外线遥控器的可靠通讯，从C 316BEE前面板到您的正常的视听位置之间约8米距离内，请保持无视线阻碍。您的C 316BEE会产生少许的热量，但对其周围的产品不会产生不良影响。如条件允许，C 316BEE最好是叠放在其它设备的顶部。

#### 安装注意事项

请您将NAD C 316BEE放置在一个稳固的、水平的表面上。但是请避免将机器放置在阳光直射、靠近热源或潮湿的地方。给机器提供适当的通风，而不要把它放在柔软物体的表面上——例如地毯上。也请不要把机器放在一个封闭的空间——如书橱或橱柜里，那样可能会妨碍气流通过机器的通风槽。在您对机器进行任何连接之前请确保您已关闭机器的电源。

为了方便您对机器的连接，NAD C 316BEE使用了不同颜色的RCA插孔。红色和白色分别对应机器的右（R）声道插孔和左（L）声道插孔。为了取得最佳的性能和可靠性，建议您选用高质量的信号连接线和连接插座。在任何情况下，请确保所有的信号连接线及连接插座没有受损且所有的插座都被可靠插入到位。

为了取得最好的性能，请使用优质的16号（1.5mm）规格或更粗的扬声器信号线。如果您在一段时期之内不打算使用本机，请从交流电源插座上拔出机器的电源插头。

如果不慎将水溅入您的NAD C 316BEE，请立即关闭机器的电源并从交流电源插座上拔出机器的电源插头。该机器必须经授权的专业维修技术人员检修后方可被再次使用。

**请勿擅自打开机器的机壳，本机器内没有可供用户自行维修的部件。**

请使用干燥且柔软的布料清洁机器。必要的情况下，也可以使用半湿布略蘸肥皂水进行清洁。切勿使用含苯的液体或挥发性的溶剂清洁本机。

#### 裸线和引脚的连接



**警告：**标有此符号的接线柱为危险的高压端。连接外部线缆至这些接线柱时，需由培训过的专业人员来操作或使用现成专用的连接引脚和线缆来进行连接。

裸线和直插引脚应该被插入接线柱轴杆上的孔洞里。旋出扬声器接线柱上的塑料套头直到轴杆上的孔洞出现。将引脚或电缆裸线的末端插入洞中并且向下旋紧接线柱上的塑料套头以固定扬声器电缆。请确保扬声器电缆的金属裸露部分不要接触到机器的后背板或其它插座。同时要保证电缆裸线被拧成一股，而不要有散开的线头，其或引脚的长度应小于1/2英寸（1cm）。

#### 快速使用

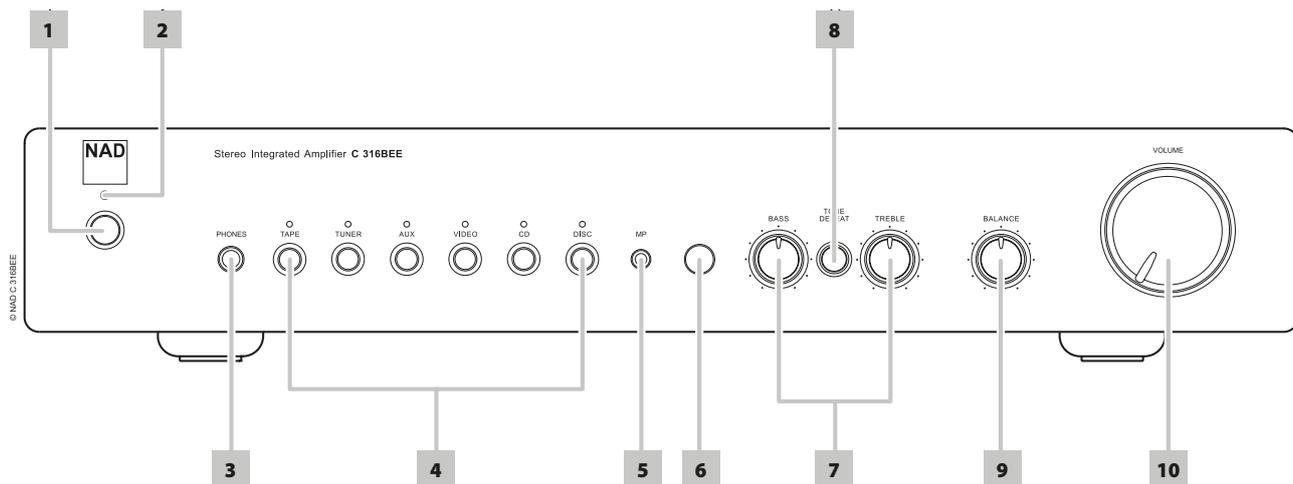
面对全新的NAD C 316BEE，您也许想现在就立即体验它的性能，“快速使用”操作指南可以引导您完成必要的操作，满足您的这一需求。

请在未接通电源的情况下，完成所有需要与C 316BEE的连接。在任何接通/断开本机信号或交流电源连接的过程中，建议您也先将所有外接产品关机或切断其电源连接。

- 1 将扬声器线缆连接到本功放机背板上的扬声器输出端；将信号源的输出信号线缆连接到本机后背板相应的信号输入插座。
- 2 连接 AC 交流电源线插头。
- 3 将位于后背板上的电源按键设到ON（开机）位置，则 NAD C 316BEE 开机并进入Standby（待机）状态。
- 4 按下面板的Standby按钮打开C 316BEE。
- 5 按下需要的输入选择按键。

## 控制识别

## 前面板



**1 待机按键:** 当位于后背板上的电源按键设在ON (开机) 位置时, 前面板Standby待机按键上的指示灯呈琥珀色。按一下待机按键, 进入开机状态, 指示灯变为蓝色。再按一下待机按键, 又回到待机状态。

当位于后背板上的电源按键设在ON (开机) 位置时, 按下前面板上的任意按键, C 316BEE都将进入开机状态。

#### 自动待机 (只适用于230V型号)

C 316BEE的自动待机功能是根据“欧洲生态设计法规”而设计的一项不可或缺的功能。在启动自动待机模式后, 如果在30分钟内没有音频信号输入或没有用户界面交互, 则C 316BEE将自动进入待机模式。

用户将根据需要选择启用或关闭自动待机功能, 这可通过以下的按键组合及待机LED指示灯显示进行:

**启用:** 同时按住【POWER】和【AUX】按键直到待机LED指示灯闪烁一次。此时自动待机功能被激活。

**关闭:** 同时按住【POWER】和【AUX】按键直到待机LED指示灯闪烁两次。此时自动待机功能被屏蔽。

**2 待机指示灯:** 当C 316BEE处于待机状态时, 这个指示灯呈琥珀色。当C 316BEE进入开机状态时, 这个指示灯呈蓝色。当设备接收到从AMP1发来的红外信号时, 指示灯将闪烁。万一本机被严重误操作, 例如: 过热、连接了过低阻抗的扬声器、短路等等…机器将启用自身的保护电路, 同时本指示灯将由蓝色转变成红色, 并且整机将被静音。一旦发生这种状况, 请通过后背板上的电源按键将机器关机, 等待本机冷却下来、或者检查扬声器线缆的连接以确保所有的扬声器的阻抗大于4欧姆。一旦导致保护电路启动的原因被排除, 请再次通过后背板上的电源按键将机器开机并按待机按键来恢复本机的正常运行。

**3 HEADPHONE SOCKET 耳机插座:** 本机提供了一个1/4英寸孔径的立体声耳机插座以便您使用耳机监听, 这个耳机插座可以配合任何阻抗的常规耳机工作。当一个耳机插头插入这个插座时, 本机的扬声器输出将被自动关闭。本机的音量、音调和平衡控制功能同样对耳机监听有效。针对其它插头类型的耳机, 例如: 3.5mm立体声“随身听”耳机插头, 请使用一个合适的转接器将其连接到本机。

#### 注意

在接通或断开耳机与机器的连接之前, 请确保音量控制旋钮已经旋到最小音量位置 (逆时针旋到底)。因为过大的音量会损伤您的听力。

**4 输入选择按键:** 这些按键用来选择当前输入到NAD C 316BEE的通道以及输出给扬声器、磁带输出端口和前级输出插座的信号。在遥控器上其他按键也有相同的功能, 请看下列说明。在每个按键正上方的蓝色指示灯显示当前所选择的输入信号通道。

**TAPE:** 选择连接到本机TAPE (录音机) 插座上的磁带录音机作为当前的输入。

**TUNER:** 选择连接到本机TUNER (调谐器) 插座上的调谐器 (或其它线路电平信号源) 作为当前的输入。

**AUX:** 选择连接到本机AUX (辅助) 插座上的线路电平信号源作为当前的输入。

**VIDEO:** 选择连接到本机VIDEO (录像机) 插座上的录像机 (或立体声电视/卫星电视/有线电视) 作为当前的输入。

**CD:** 选择连接到本机CD (CD 播放器) 插座上的CD 播放器 (或其它线路电平信号源) 作为当前的输入。

**DISC:** 选择连接到本机DISC (唱盘) 插座上的线路电平信号源作为当前的输入。

**5 MP SOCKET 媒体播放器输入:** 使用标准3.5mm 立体声接头将媒体播放器的音频输出连接到这个插座。

#### 注意

• 当一个直径3.5mm的立体声信号插头插入MP插座时, 位于此插座旁边的指示灯将会被点亮, 同时DISC线路电平输入信号将被切断。

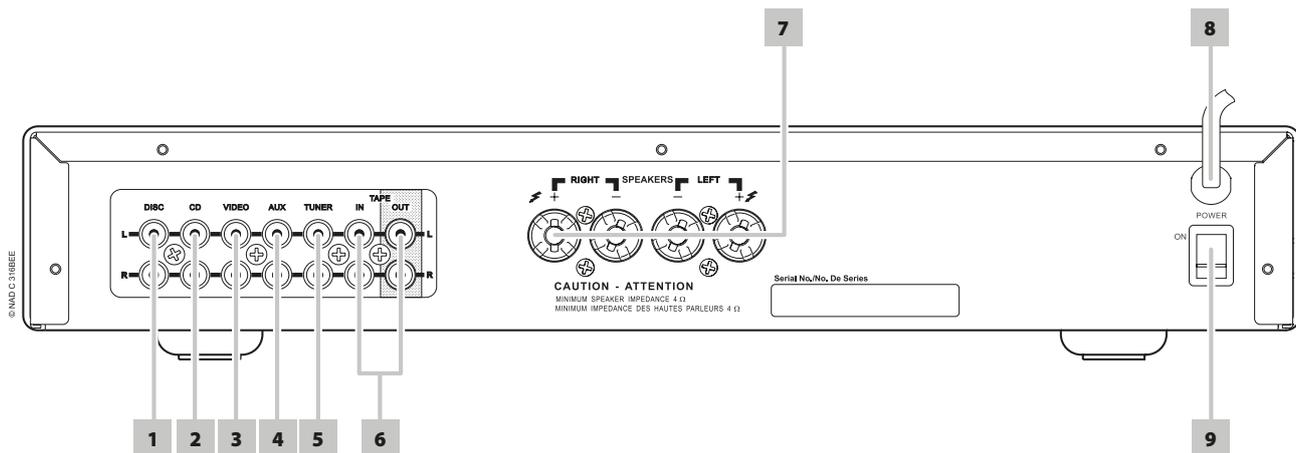
• 在插入或拔出外部媒体播放器的线缆之前, 建议您先将本功放机的音量静音或将输入切换到其他输入状态下。

**6 REMOTE SENSOR (遥控感应窗):** 使用时, 请将AMP 2遥控器对准播放的遥控感应窗再按下遥控器上的按键。不要将遥控感应窗直对着强光源, 如直接的太阳光或灯光。如果这样做的话, C 316BEE可能会很难响应您的遥控器操作。

**有效遥控距离:** 遥控器可在离遥控感应窗约7米的直线距离内使用。

**有效遥控角度:** 遥控器可在与遥控感应窗水平30°夹角范围内使用。

- 7 **TONE CONTROLS 音调控制:** NAD C 316BEE安装有低音和高音控制旋钮以调整您系统音调的均衡。在旋钮的12点钟位置有一个制动点，旋钮旋至此点时，其音调既不提升也不衰减，而是平坦输出。顺时针方向旋转控制旋钮将增加低音量或高音量。逆时针方向旋转控制旋钮将减少低音量或高音量。本机的音调控制不会影响自身录音机输出接口的录音信号。
- 8 **TONE DEFEAT 音调直通:** 音调直通开关用来旁路 NAD C 316BEE的音调控制电路。如果您不经常使用音调控制并且一般将旋钮设定在12点钟位置，建议您用此开关将音调电路完全屏蔽。当开关在弹出位置时，音调控制电路被激活；将音调直通键按入，音调控制电路将会被旁路。
- 9 **BALANCE 平衡:** 平衡控制旋钮用来调整左右扬声器的相对电平。在旋钮的12点钟位置有一个制动点，旋钮旋至此点时，可为左右声道提供相等的电平。顺时针方向旋转平衡控制旋钮会将平衡点向右声道移动。反之，逆时针方向旋转平衡控制旋钮则会将平衡点向左声道移动。本机的平衡控制不会影响自身录音机输出接口的录音信号。
- 10 **VOLUME 音量:** 音量控制旋钮用来调整所有传送给扬声器和耳机的信号的整体响度。顺时针旋转音量控制钮将增大音量输出；逆时针旋转则减小音量。本机的音量控制不会影响自身录音机输出接口的录音信号。

**注意!**

在进行任何连接前，请确保C 316BEE处于关机状态或电源断开状态。当进行任何信号连接或交流电源连接时，建议您将相连的其它设备也关机或切断其电源连接。

- 1 DISC INPUT 唱盘输入:** 该接口连接额外的线路电平信号，例如：CD 播放机，迷你CD 播放机或者转盘放大器的输出信号。请用一对RCA-RCA（两端都是莲花插头）的信号线将外部机器的左右声道“输出信号”接口连接到本输入接口。

**注意**

将3.5mm立体声耳机插头插入前面板上的MP（耳机）插孔时，位于插孔上方的指示灯将会点亮，同时DISC线性电平输入源将被断开。建议在插入或拔出外部媒体播放器线缆之前，先将音量静音或切换C 316BEE的输入至另一输入状态。

- 2 CD INPUT CD播放机输入:** 该接口连接CD 播放机或其它线路电平信号，请用一对RCA-RCA（两端都是莲花插头）的信号线将CD 播放机的左右声道的“输出信号”接口连接到本输入接口。NAD C 316BEE 只接受来自您的CD 播放机的模拟音频信号。
- 3 VIDEO INPUT 录像机输入:** 该接口连接立体声录像机（或立体声电视/卫星电视/有线电视）的音频信号或其它线路电平信号，请用一对RCA-RCA（两端都是莲花插头）的信号线将外部机器的左右声道“输出信号”接口连接到本输入接口。

**注意**

该接口只接受模拟音频信号。

- 4 AUX INPUT 辅助输入:** 该接口连接额外的线路电平信号，例如：另一台CD 播放机。请用一对RCA-RCA（两端都是莲花插头）的信号线将外部机器的左右声道“输出信号”接口连接到本输入接口。
- 5 TUNER INPUT 调谐器输入:** 该接口连接调谐器或其它线路电平信号，请用一对RCA-RCA（两端都是莲花插头）的信号线将调谐器的左右声道“输出信号”接口连接到本输入接口。

- 6 TAPE IN/OUT 录音机输入/输出:** 可连接至任意一台音频磁带录音机，从而对录音机的模拟信号进行录音和回放。请用一对RCA-RCA（两端都是莲花插头）的信号线将磁带录音机的左右声道“输出信号”接口连接到TAPE IN接口用于回放。用一对RCA-RCA（两端都是莲花插头）的信号线将录音机的左右声道“输入信号”接口连接到TAPE OUT 接口用于磁带录音。

**进行信号录音**

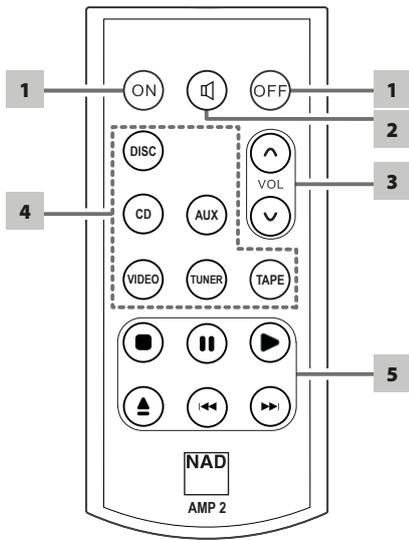
当选择任何信号源的时候，它的信号会被直接传送到任何连接到TAPE输出接口的磁带录音机，从而实现当前被选择信号的录音。

- 7 SPEAKERS 扬声器接线柱:** 请将右声道扬声器接到本机背板印有“R+”和“R-”的输出端子。并确保“R+”端子应该与扬声器的“+”端子（同相端）相连；“R-”端子应该与扬声器的“-”端子（反相端）相连。同样，本机背板印有“L+”和“L-”的输出端子也应按上述方法连接到左声道扬声器。

请选用重载型（16号规格；1.5mm或更粗）标准扬声器线连接您的扬声器和NAD C 316BEE。可承受大电流的扬声器接线柱能以其螺旋紧固端子来完成对不同扬声器线端的连接，如：铲型接头、直插引脚或电缆的裸线头。

当选用的扬声器的阻抗在规定范围内时，C 316BEE将达到最理想的输出音响效果。对所有连接的扬声器，每一个扬声器的阻抗不得低于4欧姆。

- 8 交流电源线:** 交流电源线必须连接到合乎电器标准的电源插座，比如：120伏60赫兹、230伏50赫兹、或220伏50赫兹。
- 9 电源开关:** 电源开关为C 316BEE提供主要交流电源。当开关设置在ON开机位置，C 316BEE处于待机模式，因而待机指示灯显示琥珀色。重复按下前面板的STANDBY 待机按钮，C 316BEE将在开机和待机状态间转换。假如长期使用C 316BEE（如外出度假），请关闭背板POWER电源开关。当C 316BEE的POWER电源开关处于关闭状态时，不可能通过前面板任何按键或AMP1控制器[ON]按键开机。



### 使用AMP 2遥控器

AMP 2遥控器集成了NAD C 316BEE所有的控制功能。此外，它还能遥控NAD CD 播放机。其最大有效操作距离为23英尺（7米）。当设备接收到来自遥控器的命令时，待机LED指示灯将闪烁。此外，它还能遥控NAD CD 播放机。它的操作距离可以延长到23英尺（7米）。

- 1 **ON/OFF (开/关)**：AMP 2的遥控器具有独立的【ON】（开机）和【OFF】（关机）按钮。轻按【ON】（开机）键，本机从待机状态切换到工作模式。轻按【OFF】（关机）键，则切换到待机模式。
- 2 **MUTE (静音)**：轻按【MUTE】按钮，暂时关闭扬声器和耳机的声音，同时待机LED 指示灯闪烁，表明设备处于静音模式。再次轻按静音键则恢复声音输出。
- 3 **VOL ^/v (音量 ^/v)**：轻按【VOL ^/v】键升高或降低音量电平。当达到理想的音量时，请松开音量调节按键。音量调节按键不会影响“TAPE(磁带)” 输出端口的录音信号电平。
- 4 **输入选择按键**：请按照遥控器上各按键上的标识选择输入端口。这些输入选择按键具有与前面板上同名按键相同的功能。
- 5 **CD 播放机控制按键（只适用于各款兼容的NAD CD 播放机）**：下面的某些控制键仅适用于指定的NAD CD播放机。请参考您的NAD CD播放机用户手册，以确定各控制键的兼容性。
  - ：停止播放。
  - ||：暂停播放。
  - ▶：开始播放。
  - ▲：打开或关闭碟仓。
  - ▶▶：跃进至下一首曲目或文件。
  - ◀◀：回跳至当前或上一首曲目、文件的开始。

故障现象	起因	解决方法
无声音。	• 未插交流电源线或电源开关没打开。	• 检查交流电源线插头是否插入且电源开关是否在开机状态。
	• 机器被静音。	• 关掉静音。
一个声道无声音。	• 平衡旋钮没有旋到中间位置。	• 将平衡旋钮旋到中间位置。
	• 扬声器未被正确连接或已损坏。	• 检查扬声器和相关连接。
	• 输入信号线未连接或已损坏。	• 检查信号线和相关连接。
低音不明显/声场发散或无立体声。	• 扬声器被反相连接。	• 检查系统中功放到扬声器的所有连接。
遥控器不起作用。	• 电池耗尽或电池装反。	• 检查电池电量或更新电池。
	• 红外线发射头或接收窗被挡住。	• 去除阻挡物。
	• 红外线接收头被阳光直射或环境光过亮。	• 机器避免阳光直射或降低环境光源亮度。
使用过程中待机指示灯变为红色待机指示灯。	• 功放过热。	• 关机并确保功放上盖和底壳的散热孔未被堵住。待功放冷却后重新开机。
	• 扬声器的总阻抗过低。	• 确保扬声器的总阻抗不低于4欧姆。

线路电平输入部分

输入阻抗（阻抗和容抗）	50k $\Omega$ + 100pF
输入灵敏度（参考额定功率）	200mV
最大输入电平	7V

线路电平输出部分

输出阻抗	录音接口 源阻抗+600 $\Omega$
高音	$\pm$ 5dB在10kHz
低音	$\pm$ 8dB在100Hz
连续输出功率（8 $\Omega$ 负载） <sup>1</sup>	40W（16dBW）
额定失真	0.01%（参考20Hz~20kHz）
削波功率	45W（每声道4 $\Omega$ 和8 $\Omega$ 时的最大连续功率）
IHF动态余量 - 8 $\Omega$	+3.5dB
4 $\Omega$	+4.8dB
IHF动态功率 - 8 $\Omega$	90W（19.5dBW）
4 $\Omega$	120W（20.8dBW）
阻尼因数	>200（参考8 $\Omega$ ，1kHz）
电压增益	39dB
信噪比（A计权） <sup>2</sup>	95dB（参考1W）
总谐波失真+噪声 <sup>3</sup>	< 0.01%
SMPTE 互调失真 <sup>4</sup>	< 0.02%
IHF互调失真 <sup>5</sup>	< 0.01%
耳机输出阻抗	68 $\Omega$

物理规格

尺寸（宽 x 高 x 深） - 总尺寸 <sup>6</sup>	435 x 80 x 287毫米
净重	5.52公斤
毛重	6.65公斤

- 1 两个声道同时驱动且不超过额定失真的情况下，在20Hz~20kHz范围内取得的每个声道的最小功率值。
- 2 从CD输入到扬声器输出，输入500mV的信号，调节音量旋钮使得在8 $\Omega$ 负载上得到1W的功率。
- 3 总谐波失真，输入20Hz~20kHz范围的信号，从250mW到额定输出功率下的失真。
- 4 互调失真，输入60Hz和7kHz按4:1幅度比混合的信号，从250mW到额定输出功率下的失真。
- 5 CCIF互调失真，输入19kHz和20kHz的混合信号，在额定输出功率下的失真。
- 6 总尺寸包含机角、音量旋钮和突出的扬声器接线柱。

规格如有更改，恕不另行通知。欲了解有关C 316BEE的最新信息和功能，请登录[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)。



[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

©2014 NAD国际电子公司  
LENBROOK实业有限公司的分公司

本公司保留所有版权。NAD和NAD标志是LENBROOK实业有限公司分公司——NAD国际电子公司的注册商标。  
未经NAD国际电子公司的书面许可，不得以任何形式复制、存储或转发本出版物的任何部分。  
尽管已经尽了一切努力确保本说明书内容在出版时的准确性，但功能和规格可能会有所更改，恕不另行通知。  
C316BEE\_CHI\_OM\_V04 - JAN 2014